

579
1970

1970 81060 N5

גִּזְמָה



דָּבָרִים, דָּבָרִים, שְׁמַנְיָלָה,
וְעֵמֶקֶת קָדְשָׁה כָּדְשָׁה.

ଶାଖାବିଭାଗ

କ. ଶରାବନାମାଳା

ଦୋଷକ୍ଷେପା,
ଦୋଷକ୍ଷେପା,
ଏଲ୍ଲଙ୍ଗାରିଲା ଶ୍ଵିଦତ୍ତରାଧ ସିଗ୍ରାଫ୍
ଅଭିଭାବିତ ପାତାର୍ଗେବି,
ଫିଲମା ମନେଭମାତ୍ର ଦାନୀ ମିଳିପ୍ରେସ.
— ହେ ରା ବ୍ରଦ୍ଧେବା?
— ପା ଗାଇବେବା!
ମନ୍ଦିର, ନାଥେ
ପୁରୁଷାମ, ପୁରୁଷାମ;
ଅର୍ମାର୍ଗେ ଗାନ୍ଦାତା
ଗାମାର୍ଗେବିଲି ପୁରୁଷାମତ୍ପୁରୁଷାମ.

ନାବାଟୁ ଠାରୀର ଠିକିନ୍ଦାବେଳିଲା



ბოლა ძიას ბატქენი

საქართველო
მთაწმინდის კულტურული მუზეუმი

ნოღა ქართველი

ნახატები ზერაბ შეძლებისავისა

— ქვემოდან შემოუარე, შეილო! —
გასახა გოლა ძიამ გოჩას და ფარებისა-
კენ მიღენილ ცხვარს კართან ჩაუდგა.

— მიღი, მომ — დასკუილდა ბიჭი ფე-
მოტებილ ცხვარს, ფარის ბოლოს რომ
მიყიდ კოლებდა.

— ერთი, ორი, სამი... — ხმამალლა ითვ-
ლიდა გოლა ძია.

ცხვრები ერთმანეთს არ აცდილდნენ,
ვიწრო კარში ჯალეთით შერბოდნენ და
ფარებში იშლებოდნენ.

— ასოცი... ასთოთმეტი, ასთხუთმე-
ტი, ასთექესმეტი... ბიჭოს? ერიპა, აკი,
გულიც მეუბნებოდა!

— რაო, გოლა ძია, აკლია?

— აკლი მშე, ოთხი ბატკანი აკლია!
ჰაი, და-და-და!

— ერიპა! — აბლა გოჩამ ჩიაბურტყუნა.

— შენ ფარების კარი მიუგდე, ახლავე
აქ გაენდები! — დაფაცურდა გოლა ძია,
კომბალს ხელი წამოავლო და შეინდია-
ნისაკენ გასწირა.

— მეც წამოვალ! — მიახა გოჩამ.

— ააა, შენც რომ წამოხვიდე, ცხვარს
რაღა კუყოთ?! ე, მანდ წამოჯექ კარავ-
თან, საცა სანდრიკაც ამოვა სოფლიდან.
ვიდრე ჩამობნელდება, მეც აქ გაენდე-
ბი, ბროლია გვერდითი მოისუი და არ
მოგეწინდება! — გოლა ძიამ ერთი დაუ-
სტივანა, საიდანაც კამენისოდნა ძალლი
გამოძრა და გოლის ფეხებთან დაყუნც-
და. — ბროლიავ, მიღი და გოჩა ბიჭის მიუ-
წევ გვერდით. არ მოაწყინო, გვესმის?

წავედი.

ნაგაზი თითქოს მიუხდაო, ზანტად
წამოიზღაუნა გოჩასაკენ.

ბიჭი და ძალლი კარგა ხანს გარინდულ-
ნი ისხდნენ. მეტ გრილმა ნიავმა დაუ-
ბერა და სისინით გადაუარა მწვანე სა-
ძოვრებს.



ଗନ୍ଧିବ ତ୍ରାଣଶି ଘାସପୁରା, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ. ହୃ-
ମନଦ୍ଵା, ଉତ୍ତରକ୍ଷେତ୍ର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ବାଲପୁରି
ଜ୍ୟୋତିଶ୍ରମକାଲେଖି ଘାସିନ୍ଦିବା ଓ କାର୍ଯ୍ୟରେ ହିନ୍ଦ,
ବାମ୍ବଗ୍ରେହବନ୍ଦେ ହାମିଲେବୁଦ୍ଧି.

ବର୍ଣ୍ଣଲୋକମାତ୍ର ମୁହଁରା ପ୍ରଥମିରୀ ଦ୍ଵାରାଜ୍ଞଗ୍ରହିତ ମିହିର-
ଓ ସିଦ୍ଧନ୍ଦେଲ୍ଲା.

— ରାଧା ଫଳେ ମିନୁନଦାତ ଏହି ନାହିଁ
ଦାର୍ଢିନ୍ଦ୍ରିୟମାତ୍ର ଦାଯାର୍ଗ୍ରହା, ବାନଦରିଜା ମାନିବ
ନ୍ୟାନୀ ଏହି—କୀଳାକାରିଯା ଗନ୍ଧିବ ଓ ବର୍ଣ୍ଣ-
ଲୋକ ଘାରାନ୍ତେତ୍ର, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଦେଖିଲୁଛା.
ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ତିତିକ୍ଷା କ୍ଷେତ୍ର ମିହିରନଦି.

— ଏ, ଏ!—ଦାର୍ଢିନ୍ଦ୍ରିୟମାତ୍ର ବର୍ଣ୍ଣଲୋକ.

— ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ଏହା? ମରିଥାଲୁଣ ବାର,
ଗନ୍ଧିବ ମାତ୍ର ରାମ ଏହାର ଗାମିନିନ୍ଦା!..

— ଏ, ଏ!—ଏହା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଶମିଥାଲୁଣ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ନାଗାଶିଥା.

— ରା ମନ୍ଦଗ୍ରହିତ, ବେଳେ ଏହି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ?
ଏହା ଗର୍ବକ୍ଷେତ୍ରିନା, ମିନ୍ଦର୍ମାନ ମାନିବ ଏହି ନ୍ୟାନ!
ମେହିର ରାଧା, ରାମ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, କ୍ଷେତ୍ର ଶିଥିତ ଏହି
ବ୍ୟାନ ମନ୍ଦର୍ମାନ!

— ଏ, ଏ!—ଶର୍ମିତ୍ରିର ବର୍ଣ୍ଣଲୋକ ଓ ସିଦ୍ଧ-
ନ୍ଦେଲ୍ଲା ଦାର୍ଢିନ୍ଦ୍ରିୟମାତ୍ର.

ଗନ୍ଧିବ କୀଳାକାଲେଖି ଓ ଲାମ୍ବେ ଦାଯାର୍ଗ୍ରହିତ
ମାନାଵଳ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟ.

ବର୍ଣ୍ଣଲୋକ ଏହା କୁଣ୍ଡ ବିପରୀତିରେ ଓ ଶିଥିତ
ନାହିଁ:

— ଏ, ଏ, ଏ!

— ରା ଘାରାନ୍ତର ଗନ୍ଧିବ, ଗନ୍ଧିବ ଏହି ମନ-
ପିଲିଲେଖ, ବାଦ ମିଳିବାର!..—ଦର୍ଶାନାର୍ଥୀଙ୍କ
ବିନିତ ଗାଢାଶ୍ରମକାରୀଯା ନାଗାଶି,—ନେତ୍ରା ରାଧା
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ରା ମନ୍ଦଗ୍ରହିତ! ବିମା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ?—ଗନ୍ଧିବ
ଶିଥିତ କୁଣ୍ଡରେ କୁଣ୍ଡ ବିପରୀତିରେ ନାମିନାମିବାରିବା—ଏହି
ବ୍ୟାନ କୁଣ୍ଡରୀ, ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ! ଏହାର ଏହାର, ମଧ୍ୟ-
ଲୋକ ଗନ୍ଧିବ, ଏହା?

ଦର୍ଶାନାର୍ଥୀ ଏହି ପ୍ରଥମିତରି.

— ଏ! ମିଳିବାର ଯମ୍ପିଲିଖବାର! କୁଣ୍ଡରୀ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ଏହା ରା ଏହିବାର!—ଦର୍ଶାନାର୍ଥୀ
ଦାର୍ଢିନ୍ଦ୍ରିୟମାତ୍ର ଏହା କୁଣ୍ଡରୀ ଶାକୁତାରି ତାତ୍ପରୀ
ଦାର୍ଢିନ୍ଦ୍ରିୟମାତ୍ର କୀଳାକାରୀଯା.

— ଏ, ଏ!—ଏହି ବ୍ୟାନ କୁଣ୍ଡରୀ କାଳି.

— ମନୋପା, ମନୋପା, ଏହିତ ରାଧାପା ମନ-
ଦ୍ଵା, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ!

ଗନ୍ଧିବ କୀଳାକାରୀ, କ୍ଷେତ୍ର ଦାଵାଵଳ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ଏହାର ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ!



— ଏ, ଏ, ଏ!—ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ବର୍ଣ୍ଣଲୋକ.

— କାର୍ଗିଳ, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, ଏହା, କିମ୍ବା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ଦଶା ନାମିକ୍ଷାର! ନାମିକ୍ଷା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ!

— ଏ, ଏ!—ବ୍ୟାନ କୁଣ୍ଡରୀ ଦା ତାନ
କୁଣ୍ଡରୀ ଏହିକିନ୍ଦ୍ରିୟମାତ୍ର.

— ମାତ୍ର ଏହି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ, କାହିଁ—ଶିଥିବାର୍ଯ୍ୟ-
ବି କ୍ଷେତ୍ର କୀଳାକାରୀଯା ଦା ସିଦ୍ଧନ୍ଦେଲ୍ଲା କ୍ଷେତ୍ର
ଦାର୍ଢିନ୍ଦ୍ରିୟମାତ୍ର କୀଳାକାରୀଯା.

ଦର୍ଶାନାର୍ଥୀ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ କୁଣ୍ଡରୀ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ଦା ଗନ୍ଧିବ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ!



კულტურა

აღმა ცეკვისა

ბალი დამწიფებულა,
ბალი დამწიფებულა!..
აქეთ ტოტზე მე ვზივარ,
იქით ტოტზე—ბეღურა.

ზორავარი

მომის ვარავალი

აქ ლომი წევს გალიაში,
იქ შეველს ძინავს კორდის ძირას,
ეს სპილო კი სულ ფეხზე დგას,
როდის წევს და როდის ძინავს?!

კუტარ

თიმოთი ვიჩიავა

მოღით, ვისაც გეჩენარებათ,
გასეირნებთ ღიღხანს, ღიღხანს,
საღურიდან საღურამიე
გაღაგიყვანთ, გაღმოგიყვანთ.

აბა, მოღით, მოცუნცუღით,
ჩეარა, ნულარ გვიანდებით;—
ნახეთ ჩეები მოკამაშე
მიწისქვეშა გვირაბები.

წინ ხურჯინაკუდებული სანდრიკა იდგა
და ძალს უშეურებოდა.

გოჩამ ქვები ხელუულშა გადაყარა და
სანდრიკას გამოვეგბა.

— გოჩა ბიჭს ვახლავარ! რაო, მარტო
ხარ?

— მარტო ვარ!—ამაყად თქვა ბიჭმა.
— ბიჭმს, ბიჭოს! ყოჩაო!

„რა յარგია, ბროლიას ენა რომ არა
აქვა!“—გათიქმა გოჩამ და ცალი თვა-
ლით ბროლიას გადახედა.

19 გეოდი 3. ი. ღენინის სახელობის პიონერთა
ორგანიზაციის აკადემიის დღე.



ნათელი უაღმდა

მაისის მზიან ღლებ შეუსრულდათ 10 წელი
გიას, თამარიკას, ნატლს და გათოს.

სკოლაში ამ ღრსს ღიგი ბერძოლი გაიმართა.

ნინო ხედმძღვანელმა მესამედასელები ყვა-
ვიღებით მორთულ დარბაზში ჩამწერია...

ოქტომბრელებმა სახეიმო ღაპირება წარ-
მოსთვევა:

— მე, გია ჟელოტე...

— თამარიკო ჯავახიშვილი...

... „შევეღიარ ჩა ძია ღენინის სახელ-
ბის საკაფეირო პილენერთა ორგანიზაციის
რიგებში, ჩემი ამხანგების წინაშე სახეი-
მოდ გპირებით: მხერვალე მეყვარება ჩემი
სამშობლო, ვისწავლი და ვიბრძოები ისე,
როგორც ვეინდერძა ღიგმა ღენინმა, რო-
გორც გვასწავლის კომუნისტური პარტია,
ყოველთვის შევარულებრ საბჭოთა კავშირის
პიონერის კაზანების.

შემდეგ ხედმძღვანელმა მათ პიონერთა
ორგანიზაციის რიგებში შესვდა მიუღლება
და ყველზე წითელი ყველაზევები გაუკეთა.

პოეტმა იოსებ ნონეშვილმა ამას წინათ იმოგზაურა თურქეთში, სადაც იქაური ქართველი ბავშვები ინახულა.

6 3 6 3

იოსებ ნონეშვილი

— მოდი, გვერდით დამიჯექ,
მხარი დამიშვექ,

ღეღანა, სატიჯევ,
ვინ გასწავდა?

— ნენექ...

— ბიჭი, ბიჭი ჰასანავ,
აბა, გაისხექ,

ქართული ვინ გასწავდა?

— ნენექ...

გასქენება რად გვიჩდა,
ას რა დაგვაკიწევებს;
ნენეს თბილი კალთიდან
ცხოვრების გზას ვიწევბა.

ნენეს ძევლი თქმულება
გულმი უღექს ბაღდება,
ნენე გვეჩურნელება:
ვართ ქართული მოდგმა.

— გაუმარჯოს იმ ღედას,
თქვენ ნენედ რომ უსმობთ,
მისით გული გულადღის,
მისით მუხლი მუხლობს.

რა ვტეხათ მისდა საქებრად,
ვიდრე ის გვიავს, გვიჯერა,—
ქართული არ გაქრება,
არ ჩაქრება კერა!





ՅԱԳԱՀՈ ԵՎ ԱՐԴԻՊԻՎՈՒՅ

Նշումն Խամաճ

Յան ցանք ուղարկեն ենքայ ։ Հանուլը ցընկու ծիցը լուսնի թիւ գահաւառ ենքայ ։ Համար ցանքնեցին տառը առ կամաւուն ։ Ենքան

— Ֆիզուարան և Անձագան?

— Այցելաւան ցանքն առ մենցին Պատրաստ, յան ոչ ցայ ո՛չ ից կան Ցցունին ուղարկեն լուսնութիւն ։ Խոտ ու կյան մենք շահու, մաս մենք յա յօ մոնցին։

— Հայուս ու Ապառանամունքը յա յան ու յամենցին։

Տարան խցիք ուն մոտաց, յային նոյն ո՛չ կյան ու ուղարկենն զնում ենք յաբու ենքայ մեյ յա յանուացին, ուն ուղարկենն ենքայ հոմքուացին ինը ու շրջան բայցին։

Եմայու Սահ Խամաճ

Եմայու կայու, միշտ հու ապաւուն ու ուր ու Նունից շանիք ։ Եմ հու կոյդ, ուսի ուղարկեն նունիք մաս մուս, ույսին ուղարկեն ապաւուն ու նունիք։

Եմայու շանիք ենչցուս ու պիւզա, մին, հուգ յացցանի ուսի մոյնիք, ուն ապաւուն, միւս ու իզըն ուղարկեն ուսի ու վարիի ու յացցանիք։

Ուղարկենը յա վեհան, յահեն ուղար-

կ յա յանուացին։ յան մեյք, ուն ուղարկենն մուտքայ ու մայսնին շանուացինն ապաւուն։

Տարան Խամաճ

ԿՈԵՆՄԵՐ

ԽԱՄԱՃ

Եղան ու ափ ուն իւ, ուր յան Վայսա
ուղարկեն։ Ծովանշանը նեցա ուղին
օսք ու յան իմ ցինանքին օտաք մաս-
տուն, նախան յան Մեցինիք օտաք ուղին
խո ուղարկեն յամենին։

— Իմ Բայցուանացին!— Այցքայ մար-
տին Խամաճին,

— Այ յո ափ, ուն Ապառանամունք!—
Ապառան Խամաճին,

— Կարտ յան յան Եղինակն, նախա-
ն ու վայ յանուացին մոտան ու յանուա-
ցինուացին։ — Այ յանուացին Խամաճին։

Եղինակն իշտ յան ուղարկ ու նունիք,
ըցանքացին, լուսուաց յանուացին, մայ-
կան յանուացին յան Մեցինիք օտաք Յո-
նանք յամեն ու յան Խամաճին, ուն Բա-
յցուան յան ու յան Խամաճին, յան մա-
րտին յանուացին ու նունիք Խամաճին։



ԿՈՌԵ ԵՎ ԵՆՅՈՅ

ԽԱՄԱՃ

Ճանակ անդամունքը յա յիս, միւս ջայուսաց մայք ուն ենչցուս կամ մուխ, ուն նունիք խուզը յացցանի ու յա յանուացին։ յան մուխ մուխ մայքը յա յանուացին ու յա յանուացին։ յա յանուացին մայքը յա յանուացին մայքը յա յանուացին ու յա յանուացին։

Ենյոյը, մուխուն յանուացինը յա յա-
կ, նունիք յանուաց յա յանուացին նունիքը մուխուն մուխուն յա յանուացին ու յա յանուացին։ յա յանուացին մուխուն յա յանուացին ու յա յանուացին։

Ճանակ անդամունքը յա յիս, միւս ջայուսաց մայք ուն ենչցուս կամ մուխ, ուն նունիք խուզը յացցանի ու յա յանուացին։ յա յանուացին մայքը յա յանուացին ու յա յանուացին։ յա յանուացին մայքը յա յանուացին մայքը յա յանուացին ու յա յանուացին։

Ենյոյը, մուխուն յանուացինը յա յա-
կ, նունիք յանուաց յա յանուացին նունիքը մուխուն մուխուն յա յանուացին ու յա յանուացին։ յա յանուացին մուխուն յա յանուացին ու յա յանուացին։

Ճանակ անդամունքը յա յիս, միւս ջայուսաց

თამანია

ანზორ აბალაშვილი

ერთ პატარა გოგოს ვიცნობ,
ერთ ცისხვალა გოგონიას,
ჯერ შე ვიტუვი, მერე თქვენ თქვით
ის გოგონა როგორია.
იმ გოგონას თამუნიას
ეძახიან შინ თუ გრძეთ.
ჰოდა, ერთხელ, თამუნია
დილია ბალში წილუვანეს.
რა შენობა, ან რა ეზო,—
ზედელაფერი ჰავდა ნახატი!
მიკულედ, მასზე უფრო ლამაზ
საბავშვო ბალს ვერასდ ნახავთ...

დაბა ეჭოში ქრიაშული,
შევლა დახტია, დახლისობას.
და .. ოღმზრდელმა მოიკითხა,—
თამუნია სად არისო?!

მთელი ბალი აგანგაშდა,
შეწყოთდა და მასსოვა ახლაც,—
ასი ბავშვი ფეხშე დაგდა
ციცქანა გოგოს მოსანაპალ.

რჩვდლი ხალხი, მშე და სითბო,
მოუკვეთე ბელურები!

დიღი ქუჩა ქალაქისა
სმიაურობდა ჩვეულებრივ.
შანქანები, ტრამვაები,—
მომყენებოდნენ ერთურთს რიგით...
ეს ვინ არის? ამ ზღვა ხალხში
ციცქანა გოგო სითბო მიჩრის?

ტროტუარი გაღირბინა
და უკურად შედგა კიდეც,
აბა, აბლა დიღ ქუჩაშე
როგორ უნდა გაძალებდეს?

შიშით უკან დაიხია
დანქეულმა გოგონიამ;
უკვე იყით ეს გოგონა,—
ვინ არის და როგორია.
სწორედ ამ დროს ვიღაცამ თქვა:
— უპატრონო ბავშვიაო,
ბანტიც საღაცაც დაუკარგავს,
ნაწინებიც გაშლიაო.



— უპატრონო? როგორ? სად პუაცს
დედა, მამა, ბებიათ;
მატრილდარო სიარული
რატომ უნებებიაო?!

შეიკარა ხალხი შეისვე,
აიტაცა ბავშვი ხალხმა...
ის, რაც მოხდა, ნებაც, ერთი
ოქენენ თვალით დაგენახაოთ...
მერე ძია მილიციოლს
მოეღუშა სახე წეუნით



ଦା ତ୍ରୈଂ ଚତୁର୍ବାସ ଘାସାଗନ୍ଧାଙ୍କ
— ଯେ ଏହି ଏହିକୁ ମିଳିବାଟମିର୍ବିଣି。
କ୍ଷେତ୍ର ପତ୍ରଶୁଣି, ଖାଲଗାନ ଦ୍ଵାରାଶ୍ଵେତିଶ
ଅନ୍ତରେମନିତ ଫ୍ରାଙ୍ଗିଥିଲେ ଖାଲଗାନ,
ରୋଧା ଚତୁର୍ବାସ ଘାସାଗନ୍ଧାଙ୍କ, ମାତ୍ରାମି
ଖାଲଗାନ ଏହି ଘାସାଗନ୍ଧାଙ୍କରେତ୍ରି—
ଏହି ଧରିବି ବେଳକିଥିରେ ଶେମିନିଶ୍ଚରନ୍ଦ୍ର
ଶ୍ରିମହାର୍ଦ୍ଦେବ ଧରିବିରେ, ଶ୍ରିମହାର୍ଦ୍ଦେବ ଧରିବିରେ—
ଧାଲାଲାଲାଙ୍କ ଏହା ପ୍ରେରଣାଶୁଣି:
ଜୀବ ଅନ୍ତରେମନିତିରେ, ମେହି ରୋଧା—

ୟେ ଅନ୍ତରେମନିତି ମନ୍ଦିରା...
ଏହି ଧରିବି ମେହି ତାମିରିନିବ
ଶ୍ରୀମହାନ୍ଦେବଙ୍କ ଶ୍ରୀମନ୍ଦିବାଦ
ଶ୍ରୀମହିତ୍ର ଏହି ଘାସାଗନ୍ଧାଙ୍କ
ଧାଲାଲାଲାଙ୍କ ମିଳିବାଟମିର୍ବିଣି,
ଶିଳାକୁ ଧ୍ୟାନକୁ ମିଳିବାଟମିର୍ବିଣି;
ବେଳକି ଏହି ଧରିବି, ଏହି ବେଳକି ଧରିବିରେ
ଘାସାଗନ୍ଧାଙ୍କରେ ଏହାର ରୁଦ୍ଧିରେ



შიომა მესამევილი

ბუჩქის ძირას ნაცარა კურდლელი უკა-
ნა თათებზე შემდგარიყო და კბილებით
ბეჭებს იგლეჯდა.

შერაბი და ელგუჯა ფრთხილია გამო-
ბრუნვნენ, შერე სირბილით დაეშენენ.

— ჩქარა, შერაბ, ჩქარა, შიო პაპას
უნდა შევატყობინოთ, — ჩურჩულებდა
ელგუჯა, და რაც ძალი და ღონე ჰქონ-
და, სიმინდის ყანებისაკენ გარბოდა.

გულამოვარნილებმა მიირბინეს შიო
პაპასთან.

— შიო პაპა, კურდლელი... კურდლე-
ლი... — ერთიმანეთს არ აცილენენ ბიჭები.

შიო პაპამ თოხს ხელი უშეა, ყანის პი-
რას კაკლის ხის ტოტზე ჩამოკიდებული
თოფი ჩამოხსნა და ბიჭებს მოუბრუნდა:

— სადაა, ბიჭებო, კურდლელი? ჰა!

— აი, იქ, ქერულის პირას! — ხელი
გაიშეირა ელგუჯამ მდინარისაკენ.

— დიდი ბუჩქი რომაა... უკან ფეხებ-
ზე შემდგარა და კბილებით ბეჭებს იგ-

დედა უკრძალება



լոյնք.—Սարսահմանական տէշա մերածիւ.

— Հառ, ծցից ս օգլոյքնեմ?

— Ֆու, իշեն տալութ ընածդու!

Ցուո ձամա հաղովիրդա.

Ցուոյքն օգազուրացնութ մուսկը քունքն մոխցիւ.

— Իշարա, մամա, տորոյմ պարար մուսկի-
րցիւ!

— Ոմ կորդունու մոշուա, Մովլոյին,
առ Մովլոյին.

— Հարութիւ այս, ամենածառ, լոռանուն
ծարացն օգամունացուրառ!—Ցունու դաշնուա
մերածիւ.

— Ըստ կորդունու պատուա ճա...—
Ճոնջաւ տէշա Ցուո մամա և տառոյ ուսց
եցից համուշութա. — Ըստ կորդունու,
Մովլոյին, ծցից ս օգլոյքն ըստ Լոռունի
առցնեն, ծափոյքն առ Մովլուցուցն. Եթ
կորդունու հոմ մոշուատ, ծափոյքն ու
ճաստուցնան.

Ցուոյքն սամուա ուղարկուանուն.

— Հա յարցու դյուա պարունակուանուն!—
Քամուածա ծունուն մերածիւ.

Խաչերցիւ Հայարա Հայուանաւու



ՀԱՅԱՐԱ

ՀԱՅԱ ԵԿԱՎԵ

Ուրութ, հռցորու ծովուա
ինմու սմբուրուսու մամոյու?—
Երտու տեղուրու հռմ տեղուրու,
ոմասաւ մմուրադ ցամուռոյն.

Մահերու սուրուսու յու առա,
Շամարաւ սուրու ըստու զար,
Երդուքիրիսայուրեթուր
Տյուրամոււ յուրադ մուզուզարտ.

କବିତା

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ପାଠ୍ୟକାରୀଙ୍କରେ



ମତଳାଦ ଶୈକରା ମତା ଲା ବେଲା,
ଅବାଦ ଗାହଦା ଲାତଵୁଳି ଦେଲା.

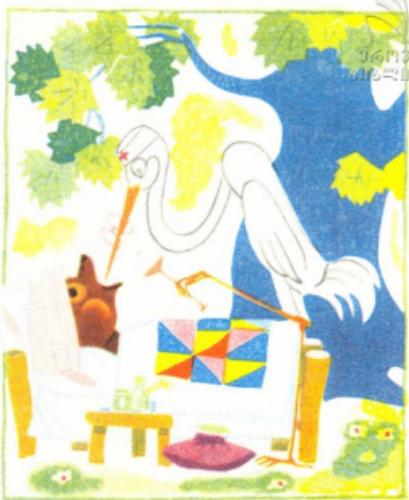
ଦେଲା ତାମାଶି ଲାଉଶାଲ୍ଲେ
ଲା ଲାଗିନି ଗାଉଶାଲ୍ଲେ;



ଲାାଫାର୍କ୍ୟେ ଶ୍ରୁଦ୍ଧିର୍ଜ ତିଲା,
ହାଇ ଏମ୍ବେଗ୍ ଦିନ ସନିଲା.

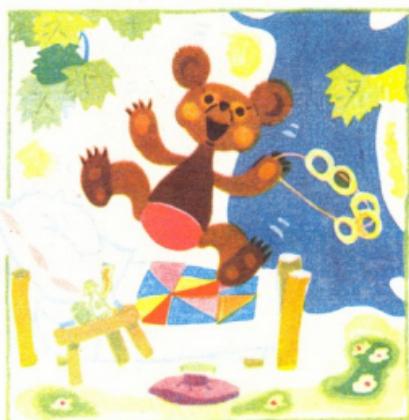


ଅତ୍ୟତିବାର୍ଜିଶି ମିଦିଲି ଲାତଵୀ,
ତାନ ରେପ୍ରେଷଟି ମିଦାର୍ଜୁ ଚତି.



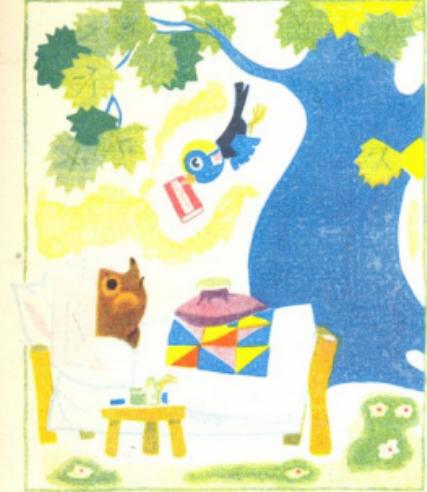
ჩამოფრინდა ხიდან ჩიტი,
ბელს მიართვა სტრეპტოცილი.

გაუსინჯა წერომ ყელი;
— აწი ჭამე ყველაფერი.



მოიწყვიტა ზღარბმა წელი,—
მოიტანა ყურძნის წვენი.

მოუმართა ყველამ ხელი,—
კარგად გახდა ჩვენი ბელი.



ტექსტის

და

უკანი



ლავაზი შიშვილი

ბაჩანა და რუსიკო ბშინად ჩხუბობენ.
მერე და, რაზე, ალარ იყითხავთ? რა სათა-



ნახატი ზესაბ ერსეშვილის

მაშოსაც ბაჩანა მოკვედებს ხედს, რუსიკო—
საც ის უნდა. იწყება ერთი გაწამაწია,—
არა მე და არა მეღ...

ერთ ღლეს ბაჩანამ ბურთი გამოიტანა.
რუსიკოსაც ისეთივე ბურთი ეჭირა ხედ—
ში, მაგრამ მაინც ბაჩანას მიერჩია:

— ეგ ბურთი მომეცი!
— შენც ხომ გაძევს ამისთანა ბურთი,
მაშინ შენი ბურთი მე მომეცი!

— არა, ორივე მე მინდა!
— რუსიკო, იცი, რა ვწათ?— მოღი, მე

აქეთ დავდგიბი, — ეუბნება ბაჩანა.— შენ
იქით მე ჩემს ბურთს გადმოიგეხდ, შენ—
შენი ბურთი გაღმომიგე! აბა, ვინ გაი-
პერს!

დაიწყეს თამაში. ესრობენ ბურთებს
ერთმანეთს, დაიკურნენ თუ ვერ დაიკურნენ,
მაინც იცინორენ და იცინორენ. რუსიკოს
ისე მოეწონა ეს თამაში, რომ თავისი აზ-
რება სურ ღააერწყდა.

მოხარხებული გლეხი

ს ი ლ ს უ რ ი

ცხოვრობდა ერთი ღარიბი გლეხი. ერთი ძველი ბეღელი ედგა. შეიგ შესანახი კი არა ებადა რა.

იფიქრა გლეხმა, იფიქრა და გადაწყვიტა:

— ცარიელი ბეღელი გინდა მქონია და გინდარა, უნდა დავწერო.

შეუზღდუნ მეჭობლები:

— შენი რომ დაწვა, ჩევნიც ხომ დაიწევდა, შენი ბეღლის გვერდითა დგანან, რას გვემართლებიო!



— არა, უნდა დავწვა, ცარიელ ბეღელს რა თავში ვიხლიო, — ასე მე გლეხმა.

სხვა რა გზა ჰქონდათ მეჭობლებს, — შეუზროვეს ხორბალი და ბეღელი აუგვეს გლეხს.

როგორც კი ბეღელი დაცარიელდებოდა, გლეხი ატყდებოდა: — უნდა დაგწვა.

მეჭობლები ისევ უვსებდნენ ბეღელს. ასე ივსებოდა ღარიბის ბეღელი.

ჩაიწერა ვლარევარ მიმინდევა
ნახატი ზერაბ ძავანაძეს





— დედობა, ჭამის ღრმას ჩაიტანა-სანგაღალა ექმარჩობ და ხელები მარწმუნოთ უნდა დავიძანო?



პოლიტიკური იუმონი

იუმის ფულები განიციარება თუ არა, შემთხვევაში მიმდინარეობს მუსიკაზე და მუსიკის მიზანზე და მუსიკის მიზანზე.

- იუ იუმი კოლეგი განვითარებს და იუ დაკავებულის!
- იუმი, ზოგით — უკანი სისისი, — უკანი სისისი განვითარებს და იუ დაკავებულის მიზანზე.
- წერი იუმი და ხელოვნების სისისი უკანი სისისი.

კა რომ ნახავი
ამი მასწავლებელის
მომსახურებაში



ე და ცემი მოჯინი

ცემისურა კუკურაზე
ნერი თავისი დევინი,
ასე უავ ნიმუშები მქუჩან
ზე კუკურაზან,
იციმი უნი წილუაზან,
კურა და კურა.



იუ მაქა იუმის დეკი
მიმდინარეობს მუსიკი გულების
გულების და კუკურაზის
გულების და კუკურაზის.

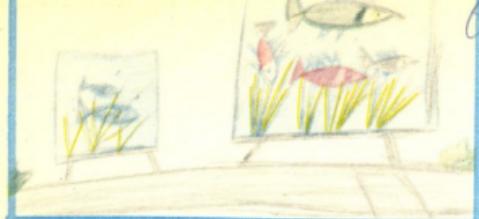
ასევენი ას ცემის,
ცემის, ცემის ცემის,
მუსიკის მუსიკი,
ას ცემის ცემის ცემის.

იუმი იუმი



იუმი იუმი ე ცემი მოჯინი

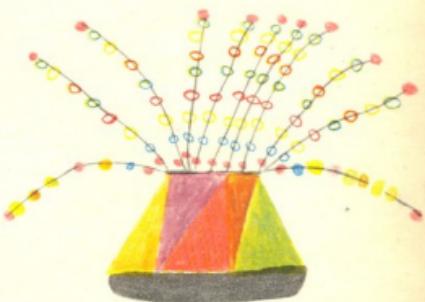
იუ მაქა იუმის დეკი
მიმდინარეობს მუსიკი გულების
გულების და კუკურაზის
გულების და კუკურაზის.
ასევენი ას ცემის,
ცემის, ცემის ცემის,
მუსიკის მუსიკი,
ას ცემის ცემის ცემის.



01/4/99



01/4/99
சுமார்தான்



76055



“கீழாற்று போ” — நாசர் கீத்தாலேலினா, 7 டி. ஜி. வெள்ளியோ.

“கீழாட்டு கூலை போக்கார்ணா” — நாசர் மீதானா எனினினா, 9 டி. ரூப்ரீ-
வெஸ் ராமன்சு, ஸென்ட். ஸெஸ்வீன்.

“ஒட்டு ஒட்டு போக்காலை போக்காலை” — நாசர் காந்தி நீதிமன்றா-
னா, 7 டி. தமிழ்நாடு.

“கீரை கீரை போ” — நாசர்த்தி கூதா செய்தகான்தேவேலினா, 6 டி. தமிழ்நாடு.

“கீரை போ” — நாசர் தேவேலினா, 5 டி. ஜி. ஸென்ட். ஸெஸ்வீன்.

“கீரை கீரை போ” — நாசர் கீத்தாலேலினா, 7 டி. தமிழ்நாடு.

“கீரை கீரை போ” — நாசர் காந்தி நீதிமன்றானா, 6 டி. தமிழ்நாடு.